

學海築夢成果報告

獲補助年度	112學年度
現任職學校、科系	國立台北教育大學 兒童英語教育學系
中文姓名	陳湄涵
國外實習國家(含城市)	Minneapolis, Minnesota, U.S.A.
國外實習機構	Yinghua Academy
計畫主持人更換次數	0
實習機構變更(含新增)次數	1

一、緣起

本計畫緣起於 2009 年，當時系上資深老師代表與美國密西根羅倫斯科技大學與夏威夷楊百瀚大學談成合作。於 98 學年度成功申請學海築夢計畫，並於 2010 年春天由兩位老師帶領一共 27 位應屆師資培育畢業生於這兩地學校實習。因學生返國後成效斐然，至今當屆畢業生除其他生涯規劃外，已全數成為正式英語教師，在全國各縣市國民小學服務。因此，本系老師們幾乎年年提出此計畫申請，至今完成共 9 次海外實習計畫，成就 89 位學生。

實習期間(週)	國家	學校	實習學生數 (帶隊老師)
Mar-May 2010 (10 wks)	美國	3 schools in Michigan: • Daycroft School • Morris Adler Elementary School • Vandenberg World Cultures Academy	12 (陳錦芬)
Mar-Apr 2010 (5 wks)	美國	4 schools in Hawaii: • Benjamin Parker Elementary School • Kaneohe Elementary School • Lehua Elementary School • Sunset Beach Elementary School	15 (陳湄涵)
Mar-May 2012 (10 wks)	美國	2 schools in Michigan: • MacArthur K-8 University Academy • Vandenberg World Cultures Academy	15 (陳錦芬)
Feb-May 2014 (10 wks)	美國	2 schools in Florida: • Carillon Elementary School • Walker Elementary School • Wicklow Elementary School	12 (簡雅臻)
Mar-May 2015	美國	1 school in New Jersey	8 (陳湄涵)

(12 wks)		• St. Veronica School	
Feb-Apr 2019 (10 wks)	美國	2 schools in Michigan: • MacArthur K-8 University Academy • Thompson K-8 International Academy	9 (陳錦芬)
Feb-May 2020 (10 wks)	美國	1 school in Michigan: • MacArthur K-8 University Academy	3 (陳錦芬)
Oct-Dec 2022 (12 wks)	美國	1 school in Minnesota: • Yinghua Academy	9 (陳錦芬)
Feb-Apr 2024 (8 wks)	美國	1 school in Minnesota: • Yinghua Academy	6 (陳湄涵)

二、國外實習機構簡介

Yinghua Academy (英華學院) 是位於美國明尼蘇達州明尼阿波利斯的美國第一所公立中文浸入式特許學校 (charter school)。該校為公立學校，四年級及以下所有學科都用中文授課語言，五至八年級學生採用半英文半中文教學模式。每天，這所學校周圍都環繞着由橘黃色校車和私家車構成的車流，它們來自明尼蘇達州的 75 個郵政區。上午 8 點 45 分的鈴聲一響，從幼兒園到八年級的大部分學生就會衝進色彩鮮艷的教室，迫不及待地參加「早會」——用漢語普通話自由交談。

英華成立於2006年，最初只有76名學生和四名教師。隨着學生人數的不斷增長，學校進行了擴建。截至2014年秋季，學校的亞裔及太平洋島嶼裔學生佔47%；白人學生佔46%。至2021年，學校滿負荷運轉，800名在校生均通過抽籤獲得在這裡免費就讀的機會。學生與教師的比例是10比1。78%的老師有高等學歷，其中很多人畢業於美國的大學，還有三位獲得了博士學位。

本次進入Yinghua Academy (英華學院) 進行8週實習。英華學院位於美國Minnesota (明尼蘇達州) 的Minneapolis。Minneapolis於2020年的人口普查結果，約5.8%人口為亞裔。但卻能在2006年創立美國第一所公立中英雙語學校。

Racial and ethnic composition	Census 2020
White	58%
Black or African American	18.9%
Hispanic or Latino	10.4%
Asian	5.8%
Other race	0.5%
Two or more races	5.2%

學校為K-8，共9個年級的中小學。

K-3年級各4個班。每班28位學生。4-8年級各3個班。每班28位學生。除了學生兄弟姊妹優先入學外，學校每年必須抽籤決定新生是否能入學。

學校課程為early total immersion。K-1年級除了PE和art以外，100%用中文上課。

學生們從二年級才開始學習英文。每週6堂英文phonics課程。習慣英文字母後，三年級開始教漢語拼音。2-4年級課程約80%用中文、20%用英文教學。

因Minnesota州5和8年級都要考州立測驗，考科為reading、math、和science。所以學校從5年級開始science也用英文教學。5-6年級課程約70%用中文、30%用英文教學。

7年級課程約60%用中文、40%用英文教學。到了8年級，課程約一半用中文、一半用英文教學。

學校華人學風嚴謹，學生們學習態度佳，恭謙有禮。所有學生皆穿著制服上學。學校、老師們、家長們、學生們，儼如一個大家庭，大家各司其職的為學生們的教育做最大的努力。

三、計畫招生說明會與學生甄選

參與計畫學生來自於應屆畢業班級裡的師資培育生。招生說明會於111學年第一學期12月最後次班會時說明。首先說明地點與預計時間、預估大約所需費用、以及甄選辦法。請學生們寒假回家過年的時候與家長討論可能性。

甄選方式由學生填寫志願序。由於同時間招募兩個不同計畫，學生數剛好符合出國人數。

四、國外實習機構聯繫與生活安排

於計畫撰寫時已經與連鶯役校長聯絡上。校長非常親切，立刻答應我們實習的請求並發出正式邀請函。準備期間，校長也安排學校其他老師協助我們確認住宿與校車路線等。出發前，指導教授和6位實習老師與連校長和吳主任開了線上會議，確認實習班級意願與演示細節等。

抵達機場時，家長會已經聯繫四個家庭與我們會合，協助我們入住預先訂好的AirBnB。抵達後也有其他家長送來晚餐與隔天的早餐讓我們能先填飽肚子整理行李。同時，學校也準備了冬季外套與鞋子讓從亞熱帶來的實習老師們可以借用。



實習8週時間內，實習老師們可選擇坐校車來回學校，或直接步行至學校，一路都是住宅區，約35分鐘路程。在天氣好的狀況下還算合理。

學校附近有Cub超市、Target大型商場。住宿附近也有藥局。週末家長會甚至排班協助實習老師們至超市購物。

五、行前說明會、實習機構報到

由於本次學生家住新北、桃園、台中、彰化、屏東、和金門，出發時間為寒假後4天，出國前行前說明會採google meet進行。說明會時確認簽證、電子機票、海關、行李、結匯等事宜。

抵達美國後，至住處休息一晚。隔天上午7:45，主任和老師已經在住處門口等待接我們到學校。至學校簡單認識後，快速投入當天的重頭戲，中國新年活動彩排。隔天也協助整天的新年活動表演。為了這個大型活動，學校於週一補假，同時安排所有教職員一起吃春酒、摸彩。實習老師們也一起參與。



第二週星期二開始正式實習。因天氣良好，實習老師們於上午7點離開住處步行至學校。一路慢慢走，小小認識了社區。7:45準時抵達吳主任辦公室開會。學校為每位實習老師開通了學校e-mail帳號、並準備了手提電腦、平板等。吳主任為每位實習老師準備了入班的課表與每天的作息表。實習老師們按照自己的志願被安排至下列班級實習：

許馨方 2B & 2D

林渝軒 3A

陳鈞萁 3B

鍾雨晴 3C

莊之嫻 3D

洪宇瑤 G4 & G6

由於學生們會穿梭於中、英文教室，實習老師們會跟著各班學生們的課表，一起參與中文和英文的課堂。



六、國外實習之具體效益

英語能力提升：雖然本系師資培育生多已通過全民英檢中高級或相等語文能力測驗，很多學生甚至多益幾乎滿分，而且在學期間也接受每學期的英語聽說讀寫能力的訓練，但是還是有別於真正生活於一個完全英語的環境。本次實習地點於美國中西部的 Minnesota，是個同質性很高的環境。機構雖然是雙語環境，但大多數學生來自英語家庭，為英語為母語人士。出了校門，一般生活環境更是完完全全全英語，讓學生們有機會可以練習英語，並習慣於用英語思考與表達自己。

獨力完成教學：三年半的英語教學課程，學生們已經在台灣的課堂上磨練了許久，也有機會於台灣的國民小學觀摩與體驗台灣式的英語教學。這次機會，除了讓學生們可以見識到美國的英語為第一語言教學環境以外，也透過觀摩、學習、討論、教學、修改、再嘗試的循環，一次又一次的磨練自己的教學技巧，提升教學能力。

這次實習學校的特殊雙語環境，讓實習老師們有在台灣公立雙語學校的錯覺。從全中文教學、中文主科加上英語融入非主科（體育、美勞等）、漸漸到英語容入主科（數學、自然等）。除了學生是完全相反的人以外，課程的語言部份反而跟台灣莫名的相似。

文化課程演示：除了語言的提升與教學技巧的磨練以外，海外實習背負著一個更巨大的使命。除了學習與體驗當地的語言與文化，最重要的是能夠跟當地人分享我們自己特有的台灣文化。學生們透過6種動態與靜態的課程：剪紙、燈籠猜謎、筷子、中國結、國畫、與原住民文化，設計適合不同年齡層的教案。讓一開始跟本不知道台灣是什麼的當地學校與學生一個認識我們台灣語言與文化的機會。

七、執行本計畫之感想與建議

本次計畫的完成，實需感謝非常多人的協助。出國前，系上主任、助教、其他老師們的大力配合。從一年多前的課程規劃，到出發前的細節提醒，在在感受到系上每位對於海外實習的重視。

英華學院的校長、主任、老師、家長會等對於學生們無微不至的照顧。除所有課程和實習的串連與協調，導師們給予專業的指導和支持，耐心解答問題，讓實習老師們在實習中不斷成長。同儕間相互合作，互相鼓勵，形成團隊氛圍，共同進步。

週末與放假時間，受到家長會們的照顧，除了提供買菜交通，也安排實習老師們至附近觀光名勝走走。遇到大節日，也不忘邀請實習老師們到家裡一同過節，感受美國家庭文化。

接下來六月，英華學校的校長主任老師們會帶領學生至台灣遊學兩週。非常期待能與他們再次相聚。